

Повідомлення для працівника

1. Працівник:	Адреса:
Номер телефону:	Адреса електронної пошти:
Дата початку роботи:	
2. Юридична назва роботодавця:	Адреса головного офісу / основного місця ведення бізнесу:
Номер телефону:	Адреса електронної пошти:
Торгова назва роботодавця (якщо відрізняється):	
Поштова адреса (якщо відрізняється):	
3. Статус зайнятості (звільнений чи не звільнений від положень):	
☐ Працівник звільнений від: ☐ мінімальної заробітної плати ☐ понаднормової оплати ☐ інших положень Статутів Міннесоти 177	
Юридичні підстави для звільнення:	
☐ Працівник не звільнений (має право на понаднормову оплату, мінімальну зарплату, інші захисти відповідно до Статутів Міннесоти 177)	
4. Ставка або ставки оплати праці	
Оплата за: Годину ☐ Зміну ☐ День ☐ Тиждень ☐ Зарплату ☐ Виріб ☐ Комісію ☐ Інший метод ☐	
Понаднормова оплата нараховується після: _____ годин	
Заявлені надбавки:	
\$ _____ за один прийом їжі як харчова надбавка (макс. = 60% погодинної мінімальної заробітної плати для дорослих за прийом їжі)	
\$ _____ за день як надбавка на проживання (макс. = 75% погодинної мінімальної заробітної плати для дорослих за день) (або справедлива ринкова вартість)	
5. Доступні пільги щодо відпусток:	
☐ Лікарняна відпустка ☐ Оплачувана відпустка ☐ Інші види оплачуваних відпусток	
Як нараховуються пільги: Кількість годин _____ або днів _____ за ☐ рік ☐ місяць ☐ за платіжний період ☐ за відпрацьовані години	
Умови використання:	
6. Утримання, які можуть бути здійснені із заробітної плати працівника, та суми:	
7. Кількість днів у платіжному періоді: _____ Регулярна дата виплати заробітної плати: _____	
Дата отримання працівником першої виплати заробітної плати: _____	
8. Інша інформація, що стосується цієї посади:	
Я, працівник, отримав(ла) копію цього повідомлення: ☐ Так ☐ Ні	
Підпис роботодавця _____	
Дата _____	

Підпис працівника

Дата

Цей документ містить важливу інформацію щодо вашого працевлаштування. Поставте позначку в лівому полі, щоб отримати цю інформацію цією мовою.

Spanish/Español	Este documento contiene información importante sobre su empleo. Marque la casilla a la izquierda para recibir esta información en este idioma.
Hmong/Hmoob	Daim ntawv no muaj cov xov tseem ceeb hais txog thaum koj ua hauj lwj. Khij lub npauv ntawm sab laug yog koj xav tau cov xov tseem ceeb no txhais ua lus Hmoob.
Vietnamese/Việt ngữ	Tài liệu này chứa thông tin quan trọng về việc làm của quý vị. Đánh dấu vào ô bên trái để nhận thông tin này bằng Việt ngữ.
Simp. Chinese/简体中文	本文件包含与您的雇用相关的重要信息。勾选左边的方框将接收以这种语言提供的信息。
Russian/русский	Данный документ содержит важную информацию о вашем трудоустройстве. Отметьте галочкой квадрат слева для получения этой информации на данном языке.
Somali/Soomaali	Dokumentigan waxaa ku qoran macluumaad muhiim ah oo ku saabsan shaqadaada. Calaamadi sanduugan haddii aad rabto inaad macluumaadkan ku hesho luqaddan.
Laotian/ລາວ	ເອກະສານນີ້ມີຂໍ້ມູນທີ່ສໍາຄັນກ່ຽວກັບການຈ້າງງານຂອງທ່ານ. ກວດເບິ່ງກ່ອງທີ່ຢູ່ເບື້ອງຄ້າຍເພື່ອຮັບຂໍ້ມູນນີ້ໃນພາສາລາວ.
Korean/한국어	이 문서에는 귀하의 고용 형태에 관련된 중요한 정보가 담겨있습니다. 이 언어로 이 정보를 받기를 원하시면 왼쪽 상자에 체크하여 주세요.
Tagalog/Tagalog	Ang dokumentong ito ay nagtataglay ng mahalagang impormasyon tungkol sa iyong pagtatrabaho. Lagyan ng tsek ang kahon sa kaliwa upang matanggap ang impormasyong ito sa wikang ito.
Oromo/Oromoo	Waraqaan kun waayee hojii keetii odeeffannoo barbaachisoo ta'an qabatee jira. Saaxinnii karaa bitaatti argamu kana irratti mallattoo godhi yoo afaan Kanaan barreeffama argachuu barbaadde.
Amharic/አማርኛ	ይህ ደብዳቤ ለአገልግሎት ሰጪዎች ለሰራተኛ የያዘ ነው። ይህንን ደብዳቤ በስተግራ በኩል ባለው ቋንቋ ተተርጉሞ ለእንዲሰጡ ከፈለጉ በዛው በስተግራ በኩል ባለው ሳጥን ውስጥ ምልክት ያድርጉ።
Karen / ကရင်စာ	လံာ်တၢ်လံာ်မိတခါအံၤပာ်သ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကိၣ်အကါဒိၣ်လၢအတၢ်သးဒီးန့ၣ်တၢ်မံးတၢ်မၤန့ၣ်လၢ. တၢ်န့ၣ်တၢ်ဒါလၢအတၢ်ကတၢၤလၢတၢ်ကဒီးန့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကိၣ်လၢအတၢ်အံၤအကါတက့ၢ်.
Arabic/العربية	يحتوي هذا المستند على معلومات مهمة حول عملك. ضع علامة في المربع على اليمين للحصول على هذه اللغة.

Постачальники послуг перекладу, затверджені Департаментом адміністрації штату
Міннесота (Minnesota Department of Administration)

Betmar Languages, Inc. 6260 Hwy. 65 N.E. Minneapolis, MN 55432 763-572-9711 best@betmar.com	The Bridge World Language Center, Inc. 110 Second Street S., #308 Waite Park, MN 56387 320-259-9239 mini@bridgelanguage.com	Fox Translation Services 1152 Mae Street, #122 Hummelstown, PA 17033 866-369-1646 or 407-733-3720 dina@foxcasemanagement.com
Global Translation and Interpreter 913 E. Franklin Ave., #206 Minneapolis, MN 55404 612-722-1244 sandor@globaltranslations.com	Latin American Translators Network, Inc. 1720 Peachtree Street N.W., #532 Atlanta, GA 30309 800-943-5286, ext. 8641, translations@latn.com 800-943-5286, ext. 8620, idenis@latn.com	Latitude Prime, LLC 80 S. Eighth Street, #900 Minneapolis, MN 55402 888-341-9080, ext. 501 elle@latitude.com
Lingualinx Language Solutions, Inc. 433 River Street, #6001	Prisma International, Inc. 1128 Harmon Place, #310 Minneapolis, MN 55403	Swits, LTD 110 S. Third Street Delavan, WI 53115

Betmar Languages, Inc. 6260 Hwy. 65 N.E. Minneapolis, MN 55432 763-572-9711 best@betmar.com	The Bridge World Language Center, Inc. 110 Second Street S., #308 Waite Park, MN 56387 320-259-9239 mini@bridgelanguage.com	Fox Translation Services 1152 Mae Street, #122 Hummelstown, PA 17033 866-369-1646 or 407-733-3720 dina@foxfoxcasemanagement.com
Troy, NY 12180 518-388-9000 abartlett@lingualinx.com	612-349-3111 jromano@prisma.com	262-740-2590 translations@swits.us